

No. 21090

**UNITED STATES OF AMERICA
and
PANAMA**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning
postal services. Washington, 7 September 1977**

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 22 June 1982.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
PANAMA**

**Échange de notes constituant un accord relatif aux services
postaux. Washington, 7 septembre 1977**

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA CONCERNING POSTAL SERVICES

I

The American Ambassador-at-Large to the Panamanian Chief Negotiator

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

September 7, 1977

Excellency:

I have the honor to confirm our understanding, reached during the negotiation of the Panama Canal Treaty,² that the postal services of the United States Forces and of the Republic of Panama shall establish appropriate arrangements through the Joint Committee whereby mail being handled by both postal systems may be delivered by the Postal Service of the Republic of Panama through existing postal facilities in the Canal operating areas and housing areas.

Further, it is understood, with respect to article X of the Agreement in implementation of article IV of the Panama Canal Treaty,³ that the Republic of Panama will furnish space in the Balboa Post Office (building 724) and within the area in the Cristobal Administration Building (building 1105) made available to the Postal Service System of the Republic of Panama, which the United States Forces may use for bulk mail sorting and as postal distribution points, under procedures to be developed by the Joint Committee.

If the foregoing is acceptable to you, I have the honor to suggest that this note and your reply thereto indicating acceptance shall constitute an agreement between our two Governments concerning this matter, which will enter into force on the date of the entry into force of the Panama Canal Treaty.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Secretary of State:

[*Signed*]

ELLSWORTH BUNKER
Ambassador-at-Large

His Excellency Rómulo Escobar Bethancourt
Chief Negotiator

¹ Came into force on 1 October 1979, the date of the entry into force of the Panama Canal Treaty (see note 2 below), in accordance with the provisions of the said notes.

² See p. 3 of this volume.

³ See p. 201 of this volume.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

EMBASSY OF PANAMA
WASHINGTON, D.C.

September 7, 1977

Excellency:

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note of today's date, which reads as follows:

[*See note I*]

I also have the honor to confirm on behalf of my Government the foregoing arrangements and to concur that Your Excellency's note and this note shall constitute an agreement between our two Governments concerning this matter, which will enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification of the Panama Canal Treaty, and shall take effect on the date of the entry into force of the Panama Canal Treaty.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my most distinguished consideration.

[*Signed*]

RÓMULO ESCOBAR BETHANCOURT
Chief Negotiator

His Excellency Ellsworth Bunker
Ambassador-at-Large
of the United States of America

¹ Translation supplied by the Government of the United States.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis.